

T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İnsan Kaynakları Dairesi Başkanlığı

7/14320
66196

15 Mart 2013

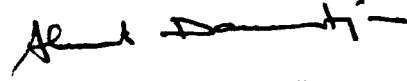
Sayı : B.06.0.İKD.0.00.00.00-201.00 -2012/239949
Konu : Yazılı Soru Önergesi/Osman Faruk
LOĞOĞLU/7/14320

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI (TBMM)

İlgi : 24.12.2012 tarihli ve A.01.0.KKB.0.10.00.00-99590 sayılı yazıları.

Adana Milletvekili Osman Faruk LOĞOĞLU'nun ilgide kayıtlı 7/14320 esas numaralı soru önergesinin yanıtı ilişikte sunulmaktadır.

Saygılarımla arz ederim.



Ahmet DAVUTOĞLU
DıŐiŐleri Bakanı

Ek: 2 sayfa



ADANA MİLLETVEKİLİ SAYIN OSMAN FARUK LOĞOĞLU'NUN YÖNELTTİĞİ
7/14320 NO'LU YAZILI SORU ÖNERGESİNİN YANITI

SORULAR

1. DıŐıŐleri Bakanlığı, Almanya'daki diplomatik temsilciliklerimizde çalışan sözleşmeli personelin Almanya Devleti'ne ödeyecekleri vergiler için n ödeme yapmayı düŐünmekte midir? Bu konudaki giriŐimler nelerdir?

2.DıŐıŐleri Bakanlığı'nın değerlendirmesine göre, sözleşmeli personelin Almanya'da ödeyeceği verginin sözkonusu personele geri ödenmesi, net sözleşme ücretinden Türkiye'de kesilen vergi miktarını geçemeyecektir. Diğer bir ifadeyle Almanya'daki vergi miktarı Türkiye'dekinden fazla olursa aradaki farkı sözleşmeli personel kendisi ödeyecektir. Bakanlığınız, Almanya'da çalışan sözleşmeli personelin ödeyeceği verginin tamamını ödemeye neden olumlu yaklaŐmamaktadır? Türkiye'deki vergilendirmeyi gerekçe göstererek bir kısıtlamaya gidilmesinin gerekçesi nedir?

3. Almanya'daki diplomatik temsilciliklerimizde çalışan yabancı uyruklu sözleşmeli personelin sigorta primi çalışan payını kendi net maaşlarından ödemesini nasıl açıklıyorsunuz? ÇalıŐanlar arasında eŐitsizlik ve huzursuzluk yaratan bu durumu düzeltmek için ne gibi somut giriŐimleriniz oldu?

YANITLAR

Almanya'daki 14 temsilciliğimizde 24' yabancı uyruklu toplam 400 sözleşmeli personelimiz görev yapmaktadır.

Ülkemiz ile Almanya arasında 16 Nisan 1985 tarihinde imzalanan "Gelir ve Servet zerinden Alınan Vergilerde ifte Vergilendirmeyi nleme Anlaşması" 31 Aralık 2010 tarihi itibariyle Alman tarafınca feshedilerek yürürlükten kalkmıŐ ve 19 Eylül 2011 tarihinde iki ülke arasında "Türkiye Cumhuriyeti ile AFC arasında Gelir zerinden Alınan Vergilerde ifte Vergilendirmeyi ve Vergi Kaçakçılığını nleme Anlaşması", 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere imzalanmıŐtır.

Sözkonusu AnlaŐma hükümleri uyarınca, "eŐitli sebeplerle Alman İkamet Kanunu'na tabi olarak ikamet statüsüne sahip olan" Türk vatandaşı sözleşmeli personelimiz ile Alman vatandaşı sözleşmeli personelimizin ücretleri yalnızca Almanya'da vergilendirilecek, "Gerçek Olmayan Mahalli Personel (münhasıran temsilciliklerimizde çalıŐmak üzere Almanya'da bulunan)" Türk vatandaşı sözleşmeli personelimizin ücretleri ise yalnızca Türkiye'de vergilendirilebilecektir.

Diğer bir deyiŐle, feshedilen VA'daki hükümler uyarınca Almanya'da gelir vergisi ödemeyen, gelir vergisi net ücretlerinde bir azalma olmayacak şekilde Türkiye'de kesilen sözleşmeli personelimizin bir kısmı 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere cretlerinden Almanya'da gelir vergisi ödemeye baŐlayacaklardır.

T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
(B.06.0.İKD.0.00.00.00-201.00 -2012/239949 sayılı yazının ekidir)

Almanya'da vergi ödeyecek sözleşmeli personelimizin ücretlerinde doğacak azalmanın, Maliye Bakanlığı tarafından Bakanlığımıza vize edilen yurtdışı sözleşmeli personel pozisyonlarına ait cetvelde yer alan: "Türkiye ile Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması bulunan ülkelerde bulunan Dış Temsilciliklerimizde mukim veya bulunulan ülke vatandaşı sözleşmeli personelin yerel Gelir İdarelerince vergilendirilmelerinden dolayı, "ilgili personelin sözleşme ücretleri, sözkonusu ücretten Türkiye'de kesilen vergi tutarı karşılığı yerel para miktarı kadar sözleşmeye yetkili merci tarafından artırılabacaktır." hükmü çerçevesinde Bakanlığımızca karşılanması için gerekli hazırlıklar yapılmış ve Almanya'daki temsilciliklerimize bu uygulama hakkında bilgi verilmiştir.

Uygulama çerçevesinde, vergi mükellefi sözleşmeli personelimiz Almanya'da ücretinden doğan gelir vergisini ilgili yerel kurumlara ödedikten sonra ödeme belgesini temsilciliklerimiz aracılığıyla Bakanlığımıza ileticek, sözkonusu ödeme, personelin net ücretinden Türkiye'de doğan vergi miktarı ile karşılaştırılarak daha az olan miktar ilginin bir sonraki ücretine eklenmek suretiyle telafi edilecektir.

Geçmişe yönelik toplu vergi borçlarının ödenmesinde personelimize ek bir süre sağlanması veya bu borçların taksitli bağlanması amacıyla Berlin Büyükelçiliğimizce Alman makamları nezdinde girişimde bulunulmuştur. Geçmişe yönelik vergi ödemeleri de yukarıda açıklanan yöntemle, ödeme yapıldıktan sonra Bakanlığımızca karşılanacaktır.

Diğer yandan, Almanya'da ödenecek verginin Türkiye'de net ücretten doğan vergiden düşük olması ihtimal dâhilinde olup, bu durumda personel tarafından ödenecek verginin tamamı Bakanlığımızca karşılanabilecek ve uygulamada bir değişikliğe ihtiyaç duyulmayacaktır.

Almanya'daki temsilciliklerimizde görevli sözleşmeli personelimizin yeni ÇVÖA hükümleri çerçevesinde vergi mükellefi olmalarından sonra ortaya çıkan Anlaşmaya ilişkin farklı değerlendirmeler hakkında görüşülmesi ve önerilerimizin Alman tarafına aktarılması amacıyla Berlin Büyükelçiliğimizce Alman Maliye Bakanlığı yetkilileri ile 13 Aralık 2012 tarihinde bir toplantı düzenlenmiştir. Toplantıda, Anlaşmanın uygulanması hakkında ortaya çıkan ihtilafli hususların açıklığa kavuşturulmasına ilişkin taleplerimiz Büyükelçiliğimizce karşı tarafa iletilmiş ve Alman yetkililerin görüşleri alınmıştır.

Toplantı sonunda iki ülke Maliye Bakanlığı yetkililerinin sorunların görüşülmesi amacıyla en kısa süre içinde bir araya gelmesi önerisi üzerinde mutabık kalınmış, sözkonusu öneri Bakanlığımızca Maliye Bakanlığı Gelir İdaresi'ne iletilmiştir.

Bakanlığımız esasen, Almanya'da çalışan sözleşmeli personelin ödeyeceği verginin tamamını ödemeye olumlu yaklaşmakta olup, konuyla ilgili olarak Maliye Bakanlığı nezdinde girişimde bulunulmuştur.

Almanya'daki diplomatik temsilciliklerimizde çalışan yabancı uyruklu sözleşmeli personelin sigorta primi çalışan paylarını kendi net maaşlarından ödemesi ile oluşan kaybın bir kısmı (Brüt - Net ücretlerden doğan fark) Bakanlığımızca telafi edilmektedir.